



Distr.
LIMITED

A/54/L.25
11 November 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 25 повестки дня
СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И МЕЖДУНАРОДНОЙ
ОРГАНИЗАЦИЕЙ ФРАНКОЯЗЫЧНЫХ СТРАН

Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Бенин, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вьетнам, Габон, Гаити, Гвинея, Гвинея-Бисау, Греция, Демократическая Республика Конго, Джибути, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Канада, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Литва, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Мали, Марокко, Монако, Нигер, Норвегия, Польша, Республика Молдова, Руанда, Румыния, Сейшельские Острова, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сент-Люсия, Словения, Того, Франция, Чад, Чешская Республика и Экваториальная Гвинея:
проект резолюции

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций
и Международной организацией франкоязычных стран

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 33/18 от 10 ноября 1978 года, 50/3 от 16 октября 1995 года и 52/2 от 17 октября 1997 года, а также на свое решение 53/453 от 18 декабря 1998 года,

ссылаясь также на статьи Устава Организации Объединенных Наций, которые поощряют содействие достижению целей и принципов Организации Объединенных Наций на основе регионального сотрудничества,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных стран¹,

¹ A/54/397.

отмечая стремление обеих организаций консолидировать, развивать и укреплять связи, существующие между ними в политической, экономической, социальной и культурной областях,

с удовлетворением отмечая существенный прогресс, который был достигнут в области сотрудничества между Организацией Объединенных Наций, ее специализированными учреждениями и другими органами и программами Организации Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных стран,

будучи убеждена в том, что укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных стран служит целям и принципам Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание, что в Международную организацию франкоязычных стран входит значительное число государств – членов Организации Объединенных Наций, между которыми она развивает многостороннее сотрудничество в областях, представляющих интерес для Организации Объединенных Наций,

с признательностью отмечая выраженное главами государств и правительств стран, пользующихся французским языком, в ходе их восьмой Встречи на высшем уровне, состоявшейся в Монктоне (Канада) 3–5 сентября 1999 года, желание активно участвовать в решении крупных политических и экономических проблем современного мира и укреплять сотрудничество с Организацией Объединенных Наций в этих целях,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных стран¹;

2. с удовлетворением отмечает позитивную эволюцию и развитие сотрудничества между двумя организациями;

3. выражает признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и Генеральному секретарю Международной организации франкоязычных стран за неустанные усилия, предпринимаемые ими в целях укрепления сотрудничества и координации между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных стран, что служит взаимным интересам обеих организаций в политической, экономической, социальной и культурной областях;

4. с удовлетворением отмечает, что Международная организация франкоязычных стран расширяет участие в работе Организации Объединенных Наций, внося в нее полезный вклад;

5. с удовлетворением отмечает участие стран, пользующихся французским языком, в частности через посредство Международной организации франкоязычных стран, в деятельности Организации Объединенных Наций, в том числе в подготовке, проведении и выполнении решений международных конференций, организуемых под эгидой Организации Объединенных Наций;

6. выражает признательность Международной организации франкоязычных стран за усилия, предпринимаемые ею в области предотвращения, регулирования и разрешения конфликтов, поощрения прав человека и укрепления демократии и законности, а также за ее действия в поддержку развития многостороннего сотрудничества между странами, пользующимися французским языком, особенно в областях экономического, социального и культурного развития, а также за содействие распространению новых информационных технологий и призывает организации системы Организации Объединенных Наций оказывать ей свою поддержку;

7. приветствует также периодическое проведение совещаний на высоком уровне между секретариатами Организации Объединенных Наций и Международной организации франкоязычных стран и призывает их принимать участие в важных совещаниях обеих организаций;

8. с удовлетворением принимает к сведению результаты состоявшегося 29 и 30 апреля 1999 года в Нью-Йорке совещания высокопоставленных должностных лиц обеих организаций в целях обмена информацией и координации действий в отдельных странах – членах обеих организаций, переживающих кризисные ситуации;

9. выражает признательность Генеральному секретарю за приглашение Международной организации франкоязычных стран на периодически проводимые им совещания с руководителями региональных организаций, и предлагает ему продолжать делать это с учетом той роли, которую Международная организация франкоязычных стран играет в вопросах предотвращения конфликтов и поддержки демократии и законности;

10. рекомендует Организации Объединенных Наций и Международной организации франкоязычных стран продолжать и активизировать свои консультации в целях обеспечения более тесной координации в вопросах предотвращения конфликтов, укрепления мира, поддержки законности и демократии и поощрения прав человека;

11. с удовлетворением отмечает активизацию сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных стран в области оказания помощи в проведении выборов и наблюдения за их проведением и поощряет укрепление сотрудничества между двумя организациями в этой области;

12. просит Генерального секретаря, действуя в сотрудничестве с Генеральным секретарем Международной организации франкоязычных стран, поощрять проведение периодических встреч между представителями Секретариата Организации Объединенных Наций и представителями секретариата Международной организации франкоязычных стран в целях содействия обмену информацией, координации действий и определению новых областей сотрудничества;

13. предлагает Генеральному секретарю принимать, в консультации с Генеральным секретарем Международной организации франкоязычных стран, необходимые меры для дальнейшего развития сотрудничества между двумя организациями;

14. призывает специализированные учреждения и фонды и программы Организации Объединенных Наций, а также региональные комиссии, в частности Экономическую комиссию для Африки, сотрудничать в этом плане с Международной организацией франкоязычных стран, предпринимая новые совместные усилия в интересах развития, в частности в областях ликвидации нищеты, энергетики, устойчивого развития, образования, подготовки кадров и разработки новых информационных технологий;

15. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

16. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных стран".

/...